

淡江大學 99 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	德文作文 (二)	授課 教師	羅 瀾 Roland Bednarsch
	GERMAN COMPOSITION (II)		
開課系級	德文三 B	開課 資料	必修 上學期 2學分
	TFGXB3B		
學 系(門) 教 育 目 標			
一、培育學生德語能力與人文素養。 二、訓練學生深造與就業能力。 三、培育學生自主學習與獨立思考能力。 四、培育學生國際觀及跨文化溝通能力。			
學 生 基 本 能 力			
A. 具備德語聽、讀、說、寫、譯B1（歐語能力評量共同參考標準）的能力。 B. 德語文學知識。 C. 德語文化知識。 D. 具備基本的商務德文知識。 E. 具備蒐集、分析與報告德文資料的能力。 F. 具備獨立思考、自主學習、終生學習的能力。 G. 具備國際觀及跨文化溝通的能力。 H. 具備基本的人文素養。			
課程簡介			
	The principal purpose of this course is to develop the communicative ability of writing and text organization. The aspired final aim is to achieve an ability to communicate in written forms on the level B1. The students are to be enabled to realize certain intentions effectively in texts. Therefore in the seminars and homeworks the fundamental procedures for the mental-linguistic figuration of texts are treated. Different communication intentions require also a differentiated application of language.		

本課程教學目標與目標層級、學生基本能力相關性

一、目標層級(選填)：

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域：C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域：P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域：A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「學生基本能力」之相關性：

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如：認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應該系「學生基本能力」。單項教學目標若對應「學生基本能力」有多項時，則可填列多項「學生基本能力」(例如：「學生基本能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列)。

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	學生基本能力
1	學生能在書面溝通	students are able to communicate in written texts Basiskenntnisse von Wirtschafts- deutsch	C5	ABC
2	學生能以文章的形式有效地實現交流的意圖	students can realize different communicative intentions effectively in texts	C5	AFGH
3	學生能熟知文章形成的過程	they are familiar with procedures for text formation	C4	AFG
4	他們能確信掌握處理語言和文體的潛力	they are confident of handling linguistic and stylistic potential	C5	AFGH

教學目標之教學策略與評量方法

序號	教學目標	教學策略	評量方法
1	學生能在書面溝通	課堂講授、分組討論	報告、討論
2	學生能以文章的形式有效地實現交流的意圖	課堂講授	報告、討論
3	學生能熟知文章形成的過程	課堂講授	討論
4	他們能確信掌握處理語言和文體的潛力	課堂講授	討論

授課進度表

週次	日期	內容 (Subject/Topics)	備註
1	09/13	Einführung (Kommunikationsverfahren, schriftliche Textproduktion, Sprache, Stil);	

2	09/20	informierende Verfahren: Beschreiben, Beispiele, Übungen	
3	09/27	Intentionen, Darstellungshaltungen, Sprache, Stil; Auswertung der HA	
4	10/04	Beschreiben von Gegenständen und Vorgängen; Übungen, (Mein Zimmer)	
5	10/11	Vorgangsbeschreibung: Merkmale, Lexik, Syntax, Absichten; Auswertung der HA	
6	10/18	dynamisches Beschreiben; Übungen und Beispiele, (Mein Weg zur Uni)	
7	10/25	Gliederung und Informationsauswahl, Intention, Besonderheiten; Auswertung der HA	
8	11/01	Beschreiben von Bildern, Beispiele mit Übungen, (Schlittenfahrt)	
9	11/08	Sprachliche Gestaltung und Redemittel, besondere Stilmittel; Auswertung der HA	
10	11/15	期中考試週	
11	11/22	Texte und Teiltex te, textprägende Verfahren (Auswahl der Objekte), Übungen	
12	11/29	Beschreiben von Abläufen, Beispiele, Übungen (Mein Tagesablauf)	
13	12/06	Redemittel, Darstellung von Abfolgen, Phasen; Auswertung der HA	
14	12/13	Briefe schreiben; Privatbrief; Gliederung und Redemittel, Übungen (Einladung)	
15	12/20	Anfragen, Bestellungen, Bitten um Informationen, Auswertung der HA	
16	12/27	Post und Telekommunikation; Beispiele, Übungen	
17	01/03	Faxen und Mailen, E-Mail, Besonderheiten, Übungen (Anmeldung Deutschkurs)	
18	01/10	期末考試週	
修課應 注意事項			
教學設備		電腦、投影機	
教材課本			

參考書籍	Lehrbuch "Schreibfertigkeiten-Studien zum deutschen Aufsatz"; Lai / Bednarsch; Central Book Verlag, 2007 "Deutsch Wissen. Texte schreiben von A bis Z" von Diekhans; Westermann Verlag, 2008 "Textsorten" von Fasel, UVK, 2008 (neu) "Schreiben" von Häusermann, UVK, 2008 (neu) Selbsterarbeitete Anleitungen (sprachliches Gestalten); systematisierende Übersichten (Methodik); Folien; Kopien; Bilder; Internetmaterial u. a.
批改作業 篇數	篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)
學期成績 計算方式	◆平時考成績： % ◆期中考成績：20.0 % ◆期末考成績：30.0 % ◆作業成績： 50.0 % ◆其他 〈 〉： %
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/index.asp/ 〉教務資訊「教學計畫 表管理系統」進入。 ※非法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿非法影印他人著作，以免觸法。